

EVENING FAIR (BEAU SOIR)

(Composed in 1884)

(Original Key, E)

PAUL BOURGET

Translated by Frederick H. Martens

ACHILLE CLAUDE DEBUSSY

Andante ma non troppo

VOICE

PIANO

pp

p

When at the set of sun all the stream-lets are glow- - ing,
 Lorsque au so- leil cou- chant les ri- viè- res sont ro- - ses,

pp

pp

And a trem- u- lous breeze drifts o'er the fields of grain, _____
 Et qu'un tiè- de fris- son court sur les champs de blé _____

pp

Breathes a word to be glad from ev - ry - thing out - flow - ing,
 Un con - seil d'être heu - reux sem - ble sor - tir des cho - ses

And doth rise to the heart in pain.
 Et mon - ter vers le cœur trou - blé.

poco rit.

a tempo 'Tis a coun - sel to taste life's sweets, its joys be
 Un con - seil de goû - ter le char - me d'être au

know - ing, While we still have our youth, our skies un - touch'd with
 mon - de Ce - pen - dant qu'on est jeune et que le soir est

animato poco a poco e cresc.

gloom; *f* For *dim.* we must wend our
 beau, Car nous nous en al -

way, *dim. molto* as this stream on-ward flow - ing, *p*
 lons, Com-me s'en va cette on - de

più lento
p (plus lent)
 It to the sea, —
 Elle à la mer —

più lento
 (plus lent)

pp
 we to the tomb.
 nous au tom - beau.

più pp *morendo*